

本報宣言

本報自加國致公堂之總機關。前為同胞除專制之束縛。今為國民謀共和之幸福。此後對於個人社會政府各大小團體。凡其言行。確有維護共和者。則贊助之。確有違背共和者。則反對之。至於倫理方面。首重培植新道。若無新道之根本。雖日日言改良。亦無濟于事。故本報同人等勉力兼為之。務守言論界之強權也。

中華民國七年九月初九日

# 大漢公報

## TAI HON KONG BO LTD.

### THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

(MONDAY, SEPTEMBER 9, 1918.)

P. O. Box 260

VOLUME 9 No. 54

(號五第卷九第紙聞新)

\$ 7.00 PER YEAR

喊線詩磨七〇九式(一拜禮)號十六百二箱信報本

夏歷歲次戊午八月初六日

本報價目

本報除禮拜日停派外皆按日呈派本埠每月收報費五毫郵寄七毫五英屬各地美國檀香山小呂宋墨西哥等處每年美金七元正半年四元三月二元一月七毫五中國及外國今減為同價以期傳播共和主義無論取閱暫久均仰先惠方能接目郵寄請 大雅相諒如蒙賜閱請將西字住址惠來

本報印件

本報歷年承印中西文件。妥當速成。取價克己。加以帶張整潔。校對精慎。久為光顧者所公認。邇來大加改良。凡中西活版字粒花邊以及新式物料印刷人工等。皆從精益求精。務為特色之表見也。

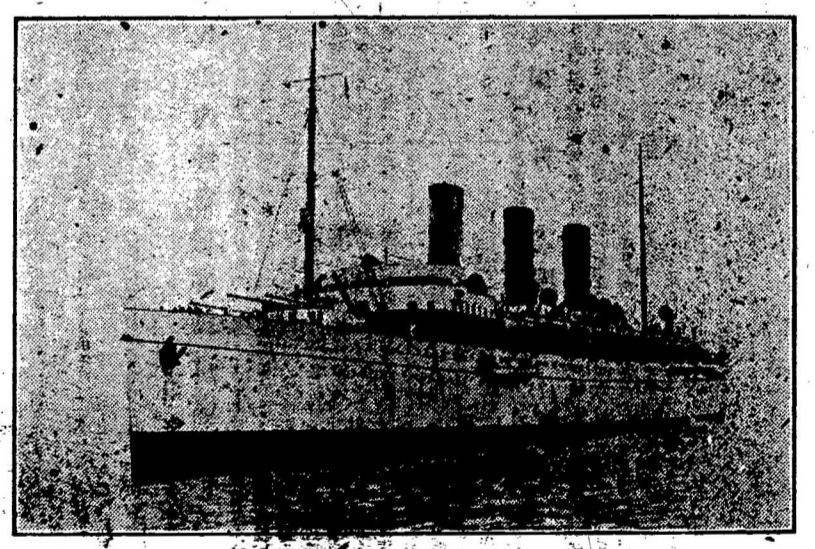
城埠致公總堂通告

啓者本總堂前奉金山致公總堂總機關函開署謂自洪門重訂根本章程分遞早埃屬各埠致公堂查收後凡開會招納新會員須遵照新章辦理等情本總堂奉此已于本月一日開全體會議通過在案自本年吉月一日起凡埃屬各埠致公堂招納新會員其堂底費除任由各埠公堂就地相機酌收若干外須同時每名繳納本總堂領正式底票銀二元另繳納金山致公總堂總機關領正式底票銀一元五毫為此合行通告仰 埃屬各埠致公堂當任職員查照辦理毋任禱切  
民國吉年 吉月二日  
城埠致公總堂謹啓

日人之中國革新與國民教育論

大阪每日新聞云。中國南北無人物。究竟革命之精神。不貫徹於多數國民。僅少數者假革命之名。顧自己之勢利。反覆相爭。與國民無所關涉也。段總理冒擁護民國之名。陸榮廷借遵守約法之名。皆近沐猴而冠。乃為南北兩代表。其他大概亦如是。而新智識之徒。擁護是等之野心家軍人舊官僚。而捏造輸入的新理想。此理想之內。僅藏權勢爭奪之利慾。是等學於內外之新智識輩。散在於中國各省。誇耀其行動。張大其聲勢。然而等立於首領的位置者。果幾何人。即令有數千萬。但比於四億之人口。不過九牛一毛。而是等少數人。於多數人不爭是非利害。乃獨爭之於多數人所不感之痛癢。而獨顯之驅平和之民衆。轉於溝壑。謂所革命新政府。非四億國民之所要求。不過少數新智識及野心家之要求耳。是等少數者之奔走畫策。實與國民利益不相關。吾輩率直言之。則約法問題。與國會問題。皆非大問題。而以南北連年戰爭。猶不解決。是可怪也。若中國人。真欲改革自奮。而齊心招致中國之富強。則容納陸榮廷之希望可也。讓於段祺瑞之主張亦可也。從容春煊榮廷之希望協策亦無不可也。此妥協策雖或不便於某某數人。及其黨與。然決非危及國家。又非犧牲國民也。唯由平和而感起國民事耳。至於約法及國會之法律論。為學者論客之口實。為野心家爭奪之要具。革命以來。經七年之民國。徒沉迷於此等爭論。軍失革命之精神。亦可謂惡矣。吾輩為中國計。則望是少數新智識及野心家。不可為約法與國會問題之繼續戰。須願國家長久之運命。謀啓發四億國民之事業。若中國之教育事業。以普通教育之普及為基礎。漸次向於高等教育。又向於各種專門教育。而發展。則國民必開明。萬事皆改良。革命之精神。無復阻止。自然能貫徹。不難立致於文明與富強矣。試觀中國現時之國民。開辦事業如何。海外留學生之歸來。年年不少。學於外人經營之學校者。歲歲增加。然設於各省各縣之新式學校。今日有幾何。若由革命第一年教育至於今日。已經七年。應得新智識之學生。為好青年。以備新國民者甚多。但此有始無。不獨不培養

## 四亞輪船公司



諸君旋唐

敬祈留意

(客) (華) (迎) (歡)

由雲高華 啓行船期 城多利

日本皇后八月十五號

滿提高九月五號

客務總司理司徒施啓

Seto More Asiatic Pass Agent, C.P.O.S.Ltd. VANCOUVER, B. C.

J. J. Forster General Agent C. P. O. S. Ltd. VANCOUVER, B. C.

城埠致公總堂設立籌備廣州城通告

本總堂頃奉美洲金山正埠致公總堂總機關函開本年四月一開洪門親大會經代表團重訂洪門根本章程及籌建廣州城致公堂事宜一致通過查籌建廣州城致公堂進行章程在海外設局籌款劃分四大區以埃屬貴總堂為一區直轄全埃門致公堂會員茲將重訂洪門根本章程及籌建廣州城致公堂緣簿遞交查取後請即轉分遞埃屬各埠致公堂及洪門具仰通信處查照辦理等由奉此本總堂已於六月廿四日開全體會議業經選定籌建廣州城致公堂駐局辦事人員一班俟簿簿編竣即行郵遞埃屬各埠致公堂籌捐主該簿簿到日惟冀我洪門具仰慷慨題簽成斯美舉不獨我洪門增莫大之光榮而與實業設學校者胥基於此預告仰我洪門會員一體知悉此佈

茲將駐局辦事人員列後

- ▲局長 周家職 林立榮 ▲監督 李強 林德仁
- ▲副局長 周家職 李進 均安號馬瑞堂 三合公司林立榮
- ▲同吉號周家職
- ▲中文書記羅月池 李振漢 周世堯 李雁朋
- ▲西文書記羅超然 馬道政
- ▲庶務員黃昌利 黃炎 岑永和 胡福祥 呂錫 張煥
- ▲勸捐員司徒煥棠 鍾啓然 李晃 周水 黃珠世
- ▲鄭煥熙 羅月池 盧安 王成 趙田 周家職
- ▲趙芳椿 謝柏

買靴請來 WILSON'S SHOE STORE

159 Hastings St. West Near Cambie Street

委路慎靴舖專售 國秀新款真實靴、小孩童子童女堅固靴 男子日用出街靴男子日用做工靴如耕園者做傷口者與各勞力家有益於其工務希為賜顧是荷

新米又到

Imperial Rice Milling Co. Ltd. 389 Railway St. Phone Sey. 828 VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宜粘大帮谷 近日新米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙 華人字號光顧 無論遠近單到即付價銀 尤為相宜 庵不兼公司謹啓

本新進步之根本。而繼續為惡劣之爭。使財政窮乏枯槁。國民開辦事業之萌芽。不使為播種之沃地。豈不悲乎。少數之新智識與野心家。乘革命的潮流。欲為國民的英雄。是譬如由枯種子而欲得花實。乃不可能。徒驚擾多數國民而為怨府耳。所謂法理論。更使國民迷惑也。中國之政治家軍人學者。為南北新舊爭。倘真為國家國民計。則須先脫離其爭。進而培養其根本。即努力於國民教育之謂。依國民教育結果之革命。是為真革命。無論如何努力。不能壓倒之。今之革命。蓋基於清朝。蓋非真革命。不過野心家利用革命之名。為爭奪事業耳。其野心家不獨故實總統。不獨張勳。不獨段祺瑞。不獨北方之武斷派。所謂中國之志士。無不有野心也。此等志士輩。美他國之革新進步。不窮其根本而相爭。恰如臨淵羨魚。退而不知結網。且投竿相追。使其魚散。終至互相推過而各散打。其惡可云極矣。中國四億人中。無一人如我國教育家中村(正直)福澤(諭吉)諸氏。殊可慨嘆。南北志士中無遠大之計畫。無愛國的經營。汲汲為現時無益之爭。吾輩誠憫之。

劫後 昨禮拜六日論說第廿一行(誠為善世治國句) 漏一數字合行補錄

本館專電

▲新國會定期四五兩日選舉正副總統候補者徐世昌曹錕

▲國務總理段祺瑞擬辭職

▲川魯湘續 經署使曹錕已由津起程赴漢

▲一日政府發給龍濟光欸項三百萬元

▲二十七日西南軍政府聲明新國會選出之正副總統決不公認

▲玉傳善所部軍隊攻擊古兜賊匪見

勢不敵紛紛繳械投降是役擊斃賊匪逾百賊匪反將所擄之居民百餘人盡行殺斃

段祺瑞已諭財政部發給曹錕軍餉一百萬元并俟曹抵漢後再撥給一百萬元

遠東要聞 日軍佔據要隘 七日上海電。海參威電稱。西伯利亞前敵日軍現已佔據喀巴羅甫喀。乘破竹之勢。長驅而進。過激派軍退走。

東清鐵道罷工之續報 同日東京電。東清鐵道工人罷業問題。迄未解決。交通局為之阻滯。大谷前令已抵哈爾濱。同日東京電。遣赴西伯利亞軍隊司令大谷大將已抵哈爾濱。大受該處人士之歡迎。日本承認乞爾斯拉夫。同日東京電。日本政府步美國後塵。承認乞爾斯拉夫民族為交戰之共匪團體。三池炭坑暴動之風潮 同日東京電。三池炭坑之坑夫千五百人。大起暴動。嗣經軍隊鎮壓。風潮乃息。查此次暴動。坑夫傷者十四人。林使起程回國 同日東京電。駐華公使林權助明爵。因公回國。已於星期三日由北京出發矣。大隈攻擊寺內內閣 同日東京電。大隈侯爵對於寺內內閣。攻擊甚烈。加以輿論之反對。寺內內閣勢難久持。不日宣佈辭職。

西伯利亞鐵道之近訊 同日華盛頓電。參謀總長瑪治語於人曰。乞爾斯拉夫。薩克日本軍隊等。在海參威以手窩瓦河一帶之西伯利亞鐵道。已驅除過激派勢力。取管一切。

歐戰風雲 英軍告捷 同日倫敦電。陸軍部公報云。戰線兩部英軍已抵敵軍於三月攻取以前。英軍所建築之防禦線。敵軍抵抗甚力。故今日各處戰事。頗為猛烈。英軍又在華爾曼伊博治一帶獲有進步。英軍自九月一日以來。共俘敵軍一萬九千餘人。過激派報之主張 同日華盛頓電。彼得格勒消息。過

## 西氏專醫內外科

### 各花柳症柳應驗丸散佈告

自歐洲戰事發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴藥水尤高比往年貴價十分之六况買取丸散者乃是救急扶危之用不能因此起些微價而不用也同胞慮慮顧慮近日有新價目單足以資補補明君子幸垂察焉付藥費買者自理各樣里如有信件信取丸散者請照下列西字全取紙付來自必得得收

Chuck Sai, P.O. Box 904, San Francisco, Cal., U.S.A.

### 西氏治內外各症良藥也

西氏良藥良相 再生之德

西氏良藥良相 再生之德

西氏良藥良相 再生之德

### 良醫與良相 壽民如壽國

大國手西氏先生學有心得術貫岐黃活人無算是以名揚中外 弟到英屬未久飲食寒涼過多以至腎虛耳鳴 小便數大便結尿後遺精腰膝酸軟四肢乏力思為先大之原治不容緩即延延某醫調治數月投以大劑數劑而罔效遂聞各報莫不稱西氏西氏西氏如於是付信詳述病源前後付銀求大國手訂症賜來茶丸二次服後大減再蒙先生賜來阿瓊丸兼贈以玉桂及利大便丸服之厥疾皆癒可知先生用藥得當名不虛傳敬撰數言以申紀念

英屬始羅 曹邑弟丘淮聲拜頌

### 神乎技矣 濟世良醫

大國手西氏先生鑒 啓者弟前在唐山謀業不免勞心然居世境艱難仰視俯求事事不得不得別故鄉走重洋真得餘資以慰父老之望人所同情也到來未久在英屬都期度學作備工運也不辰又於疾厄大約因勞心勞力會吐血一兩次心口乳部常痛又似勝脫受濕延醫多次數月以來蘇蘇莫莫亦不知由何所發也久聞大國手西氏之良醫是以將症原由并即付尺帛拾元求他批症發藥訂病歸來水茶丸散服之大見功效再取第二次藥而食之各病皆癒今神氣強健大勝從前弟感西氏良醫理報答未能惟有登弟之精力登諸報章俾里染疾者治者知其所止焉

▲先生醫館寓金山大埔企李街七百七十號

民國四年五月 日駐英屬安且由省都期度弟吳春園恭

Chuck Sai 904 Grant Ave, San Francisco, Cal., U.S.A.

### 歐戰風雲

英軍告捷 同日倫敦電。陸軍部公報云。戰線兩部英軍已抵敵軍於三月攻取以前。英軍所建築之防禦線。敵軍抵抗甚力。故今日各處戰事。頗為猛烈。英軍又在華爾曼伊博治一帶獲有進步。英軍自九月一日以來。共俘敵軍一萬九千餘人。過激派報之主張 同日華盛頓電。彼得格勒消息。過

激派報紙下公然主張殺戮在彼得格勒之英法兩國僑民。以逞其恐怖政策。又莫斯科電稱。俄國特別委員會現已下令逮捕前內閣總理克倫斯基之親屬。克氏妻子姪女等均在內。

▲本埠新聞  
●華人在獄身故者一名  
●被劫斃命之情形

昨禮拜六晚十點五十五分。在長街門牌一千三百零四號。西人奧臣氏之屋內。發生劫案一宗。被劫匪槍斃西人笠巴氏。槍傷奄奄一息。恐有性命之虞。偵探拘獲西人譯馬士麥基氏一名。指為此案之兇手。據該兇手供稱。有九人玩弄帶牌。至十點餘鐘時。忽有一人頭戴面具。身穿灰色大襖。用領帶將其腰。冠垂十額。只露雙目。突然闖進。拔槍指嚇。要在座諸人即高舉兩手。未幾該匪聲稱爾等所穿之戒指。要除下交與。否則以鎗轟之云。當時奧基氏聞言即將其手所穿價值十五元之戒指。放於櫃中。匪即揮之。匪又再問取笠巴氏之鑽石戒指。該戒指價值一千二百元。惟笠巴氏對匪言及。如汝欲得此戒指。請自除之。言時即行近其前。竟握該匪之腕。欲奪其鎗。惟匪頗靈覺。即用鎗向笠巴氏之左耳後轟擊。笠巴氏即倒斃於地。奄奄未死。即上前與匪交換。該匪向他連轟兩鎗。一中左手。一中之左頸部。未幾亦倒於地。兇手當時即由屋左橫巷逃出。而其餘諸人。忙將傷斃者料理。匪即乘自由車而逃云。

●檢舉娼窟案一宗  
昨日下午偵探的土地路氏。巴利氏。麥羅連氏。及詩姆氏。共四人。馳往緬街門牌六百二十八號屋內。查探娼窟案。當場拘獲西婦二名。男子八名。西婦被控為娼。男子被控為嫖客云。

●蘭頓致公堂開會紀盛  
蘭頓函云。本埠致公堂。昨星期六晚開會。歡迎新進會員。主盟者為李希實何簡能二君。新進會員六名。入會禮遵依新章而行。禮告成後開演說會。首由蔣覺民君登壇宣布。將洪門今昔開會之禮儀。及致公堂向來所抱之宗旨。光明正大。以國家為前提。絕利祿之觀念。演講一番。乃請雲坤來賓李君槐。將是年美洲金門致公堂開會時。代表團所訂聯絡之章程。及籌建廣州致公堂之進行。按李君前派為代表與會。李君登壇。依題發揮。約講一鐘之久。僑胞者咸讚許不置。深嘉代表團之卓識云。

●新寧鐵路股份有限公司佈告  
啓者本公司由股東會議規定選舉董事及監察員即查賬員呈報交通部立案章程第三節選舉董事監察員定期新歷十二月一日舉行選舉由公先期四個月登報佈告股東週知茲查第二屆董事任期將滿應行開會選舉定期本年新歷十二月一日在台山城總公司舉行如無特別事故發生決不改期選舉章程本路股東佔有一千元股份者有被選權選舉票限二十小股即佔一百元股份者為一權其零星小股不及二拾股者得集合併計行佈告  
旅美各埠股東屆期投票選舉切勿放棄權是為至要除呈交通部暨廣東省長察核令行地方官蒞會監督開票并撥派警到場彈壓保護外謹登報佈聞  
民國七年 八月一日 新寧鐵路總理陳宜禧謹白

●承接廣告  
啓者弟向業木工并承接樓宇油漆各等前蒙僑界親朋照顧工夫精良物料堅實久承嘉許自由唐山復回各親朋殷勤相勸重理舊業是以多僱良工大加拓張以副各親朋之厚意焉接工廠在片打街門牌二五號 講練失慶一壹一三 弟陳益謹白

●承受聲明  
啓者巨和衣箱設在佐治街門牌二百四十五號原日係黃祖遠陳英德甄奕華等同創今因黃祖遠陳英德甄奕華自願將名下所占股份全盤退與甄奕華承受訂期準於九月十五號在本衣箱交易如各親友與出項人等有數目關於巨和衣箱賬目未清者請於期內聲明自後交易後承受人概不置理特登報聲明以免後論此佈  
九月九日 巨和衣箱甄奕華啓

●請看華人唱詩家登臺  
啓者本戲院現由美國聘到中國人黎文檢君登臺拍演黎君擅於唱詩數年曾抵本埠與非大戲院演唱大為閱者所讚許今并有影畫及各優伶所演之戲有六出開演之期定由禮拜一至禮拜三每日開演三次下午兩點鐘入場券收銀一毛二毛三毛 本院在喜士定街東端附近市會後寶路戲院謹啓

●是日滙水每百九十一元一毫

承受佈告  
啓者廣利衣箱設在坎龍街門牌一千一百二十九號原日係馬池馬叙養馬叙宗同創因伊等志願將全盤傢俬物件生意出賣與義得堂承受訂期九月廿八日在廣利富家交易清楚如 中西人士與馬池等有數目賬目未清關於廣利衣箱者請於期限內理妥自交易後承受人概不置理謹此聲明  
義得堂啓

鳴謝  
啓者弟於六月初旬在港着商店代買船位復回坎屬無論何公司船位價極高奈船期將近迫得在某商店取得日郵船公司香取丸船位經備妥交後適有親友眷親日郵船公司代理發船人 謝家寶先生將船位價目告知據云伊商行壟斷手段阻礙行客向該商店交涉除原價外將溢索價銀如數補回此大深感 謝家寶先生辦理之公平特登報申謝如 梓里在港買位回坎當以此為借鑒勿被奸商濫索為盼此佈  
弟曾年地謹

致公堂定期開幕  
陰曆八月廿五日  
陽曆九月廿八號  
本公司落成謹擇  
先烈崇陞并聯英閣書報社舉行開幕之期實具薄酌 敬請  
台駕預臨光臨指示禮儀一切為盼 上  
各埠同志 台鑒  
Chee Kung Tong P. O. Box 31  
Cumberland, B. C.  
坎拿大西巴致公堂同人鞠躬

陳寶賢又為我國新美術之前途  
鄙人每讀舜何人也余何人也為者亦若是之句 以為談何容易 疑古人故作大言 以欺後人矣 及近五六年間 凡各僑胞之堅志來求學者 均得升堂入室 底於有成 又聽與西人美術界爭伯仲 足徵我國藝術之未見進步者 非由我國人腦力薄弱 實緣未肯置身於歐美工藝之林耳 是屆賽會美術界內李君君占其超等 鄭君君又占其優等 如斯後起者勝 大為我華僑之光 是則雲高海竭為我國美術之發祥地乎 謹綴數言 以誌其盛焉 吾門人其勉之

祝昇平戲院廣告  
今晚新出頭  
絲女打打 大良故事  
月瓊首本  
劉劍雄拍演

聲明脫離國民黨籍  
啓者弟向在李利慎埠傭工安分守己歷無黨見自去年被人引誘掛名國民黨籍今幸蒙父兄申飭始悔悟入迷津如在五里霧中忽見光天化日也激發天良自願脫出國民黨籍還我自由自後與國民黨脫離關係特登報聲明以告我父老昆仲週知以釋疑慮此佈  
中華民國七年 九月二日 一中  
台山 劉來旺謹啓

恭頌駭骨妙手  
啓者弟因偶失慎跌仆被壓碎左肩之骨立即用西醫調治經理月餘不能見效痛苦不堪後親友薦延 鄭松安先生調理僅三禮拜之久已奏全愈足見先生駭骨之妙特登片言以為鳴謝並告患跌打諸君知津而問焉  
弟梁宇謹頌

勸捐廣州建五祠  
切思漢立名宦祠以紀念元勳 宋建顯謨閣以昭著偉績。功高也。自古皆然。以我五祖先烈。乃洪門之巨擘。民國之元老也。詎不可與前賢比美乎。其生平豐功偉績。前史雖未及備載。惟訪之故老。詢之遺民。往往稱道不衰。近有本堂偉人。黃君石公。黃君三德。唐君鼎。呈稟農商兩部。奉批認爲正式社會。准向廣州建立先烈祠。以爲崇德報功。四月間在金門開懇親大會。招集四方洪門義士。磋商建祠一切事宜。發部分布各處。料我同人無不共見。夫大厦非一木能支。需財則百萬始足。非藉各埠同人。鼎力輸將。此舉難臻美備。所有捐款多寡。善後規則。已于總部中極晰詳明。無煩再爲贅述。所望金蘭義士爭先恐後。當爲飲馬相投。努力向前。勿吝飛賦之出。將見萬載勳名。長留竹帛。千秋俎豆。克繼馨香。豈不感歎。

駐城籌建廣州致公堂分局佈告  
本分局籌建廣州致公堂事刻下本埠各會員均抱熱誠踴躍籌款將首屆 諸君捐款芳名列后  
周家職捐銀一百元 李 強捐銀一百元 林立榮  
陳 森 鄭慶仰 湯 關 (以上每名捐銀九十大元)  
周 水 捐銀三十元 鄧 蓮 葉 羅超然 羅月池  
張 瑞 林英羅 趙芳椿 趙 田 胡忠信 司徒煥棠  
(以上每名捐銀二十元) 湯 扶 李振漢 林德仁  
李雁朋 林德捷 鄭北金 鍾啓然 梁 優 吳貞創  
王 成 馬延遠 周世堯 張煥章 謝 栢 謝 炎  
鍾 合 (以上每名捐銀一十元) 胡 栢 梁悅康  
呂觀熬 劉學棟 莊伙嬌 李聖儀 張 煉 羅 年  
黃炳炎 (以上每名捐銀五元) 呂兆麟 陸北和  
趙梓鏞 李觀蘭 周家職 鍾 基 譚北祥 方 海  
馮日輝 余水沾 謝維捐 黃昌利 (每名捐銀三元)  
(隨捐隨登)

鳴謝  
福祿壽捐銀一元 呂傳美捐銀一元 盧 安捐銀一元  
胡福祿捐銀五毛 林英卓二毛五仙 劉孟義二毛五仙  
陳 鈞二毛五仙 李 順二毛五仙  
車梨投致公堂捐銀二元 劉孔正捐銀一元五  
林立環一元五 周蔚家一元 伍 嵩一元  
前期大公司捐銀二元又林英羅捐銀一元俱候一元九毛  
特此更正  
八月廿日 城埠致公堂圖書報社啓

是日滙水每百九十一元一毫



# 源利金

Gim Lee Yuen Co.,  
75-77 Pender St., East  
Vancouver, B.C.  
Phone Seymour 899

▲▲(注意)同胞請看

雲高華金利源謹白

本號專辦唐山大宗上等油糖豈米各種  
名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞  
時款男女花鞋履綉巾送禮糖菓紙料  
炮竹 器絃索唐書籍雜貨醬料各江  
地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉  
倘蒙惠顧祈將後列住址付信便安  
▲舖在片打街門牌七十七號  
(喊號時毛八九九)

## 特別廣告

我國僑胞由西而南匯銀回國者  
未設有匯兌處向由西人銀行轉匯  
但西人銀行匯費極昂且手續繁雜  
大凡有不便者向由西人銀行轉匯  
出外者須向本號匯兌以便隨時  
此項匯費極其公道且手續極其簡便  
時時有現款在號以便隨時匯兌  
凡有匯兌者請向本號匯兌以便  
凡有匯兌者請向本號匯兌以便  
凡有匯兌者請向本號匯兌以便

## 信通

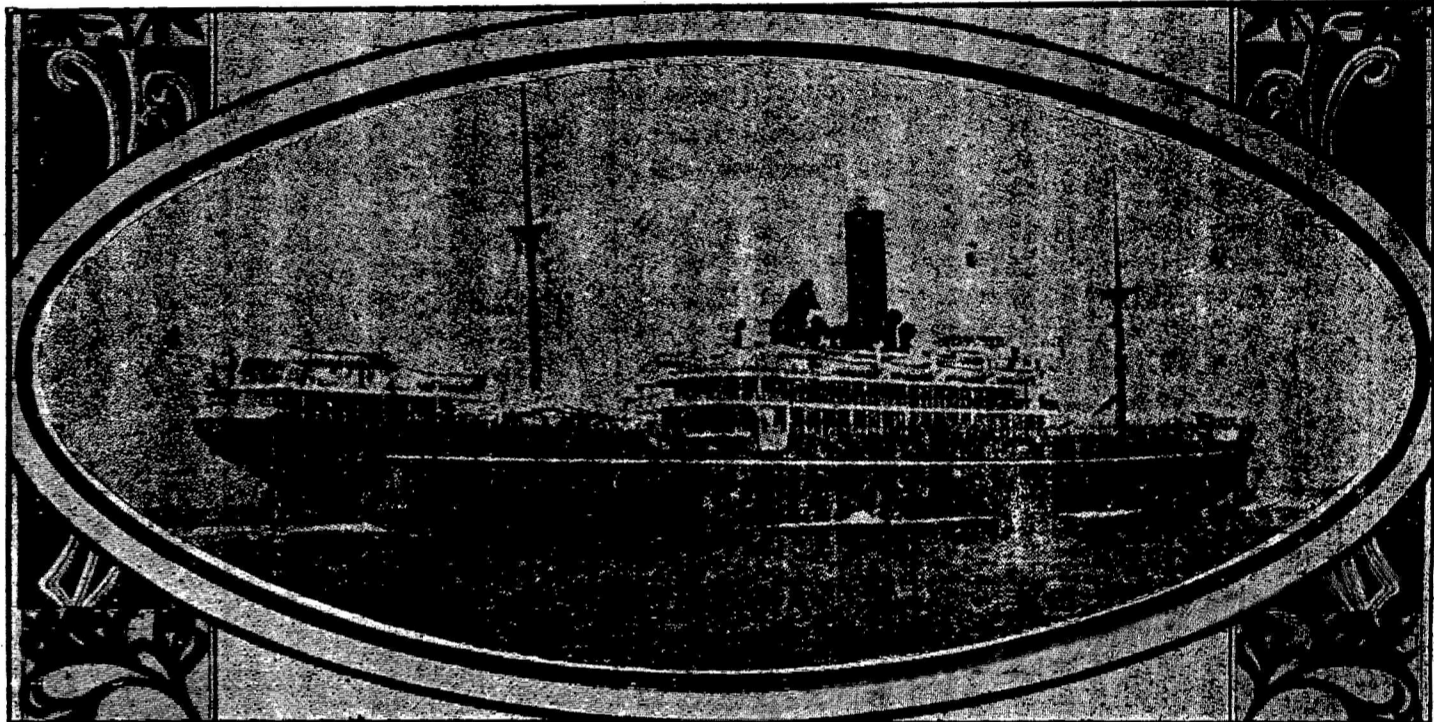
香港順利通匯局  
SOON LEE  
310 DES VECUX ROAD C.  
HONG KONG CHINA  
源利金華高雲  
紹德林  
GIM LEE YUEN CO  
77 PENDER STREET E.  
VANCOUVER, B.C.  
源利永利多城  
WING LEE YUEN CO.  
543 FISGUARD STREET  
VICTORIA, B.C.

**信通**  
Kwong Sun Fai Co.  
P.O. Box 361  
587 Cormorant St.  
Victoria, B.C.

一兩廣中醫藥學堂李鶴傳內外方脈區域多利埠廣信泰  
優等畢業生

此藥專治... (text partially obscured)

## 請搭新船回國



伏見丸 香港取丸鹿島丸往開香港頭等位二百五十元來回紙  
一年期四百三十七元五角二等位一百二十五元來回紙另  
議大輪客位五十元因輪丸阿波丸頭等位一百五十元來回  
帶式百六十二元二等位八十五元水輪客位五十元如有梓  
里回唐者請到該公司代理人處寫船單便也

各代理  
李英昌  
致公堂  
進隆

埠人二致公堂

路舍化古溫  
安萬廣利同致  
昌福德同安公  
隆同號號棧堂  
陳陳陳李  
紀耀宗世

Nippon Yusen Kaisha Co. S.S. Co.

▲民國七年由城埠開行新船期

伏見丸 七月廿五日  
鹿島丸 八月初五日  
熱田丸 八月十五日  
香取丸 九月初五日  
賀茂丸 九月十四日  
諷訪丸 九月廿五日  
熱田丸 十月十八日  
伏見丸 十月三十日

每兩禮拜一水由城多利直返香港

**樂(瓊)林(酒)樓**  
LOCK KING LAM  
23 1/2 Pender St. East Phone Sey 1936

本樓新遷 片打街東  
廿三號半 是我樓中  
不惜資本 特別擴充  
裝修華麗 氣象豪華  
茶点菜式 與別不同  
四時餚饌 烹飪尤工  
無論蒸炒 眞料從豐  
侍女招待 禮必稱隆  
一九三六 矢咭喊筒  
諸君惠顧 感佩無窮

**商發公司**  
SEUNG FAT CO.  
243 Georgia Street East Vancouver B.C.

本公司開創多年專做 土產瓜菜菓  
子兼辦各洲時菓食品發行並有中  
西雜貨麥谷馬根各樣發售貨真價實兼接  
理外埠各號委辦買賣 菓子菜蔬妥  
當無誤並接省港香邑各處 金銀書信  
匯兌 諸君光顧格外歡迎

▲本舖地方高大可有(出賃與人整賃)  
兼有升降機上落貨物便利  
▲又置有頭(大)架能(兩)噸半  
等自由車(細)架裝(一)噸貨  
▲運送貨物快捷妥當倘蒙 光顧格外  
克己

舖在雲高華埠佐治街 東門牌式百四十三  
號  
▲喊號(請應)參〇〇七  
可理 劉初披露

**仁和公司**  
YAN WO Co.  
239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

▲大狀師廣告

本狀師樓設在加爾步街門牌四百一十三號  
在於三層專接大小案件不論各樣事情并取  
稅金紙讀書紙銀賬立約數契各項等到來做  
均可週到妥辦如蒙光顧請來此佈  
CARTER & FILMORE Sey. 5949  
Williams Building 413 Granville, St.  
Vancouver B.C.

大狀師卡打非磨 弟陳江同啓萬仁和公司

本號專辦唐山什貨藥材中西伙食柴炭等各  
樣俱全並代理馬車自由車如蒙光顧請賜函  
或電話到來必從速早上應用仰祈留心是荷

陳其勝先生 外科醫寓辦到生草樹  
樓上客棧 接理客商來往如蒙光  
顧先信通知親到接運

咸水埠陳宗宗 陳江啓

▲宜耀公司奇花雜貨店

啓者弟所創之宜耀公司衣裳  
鞋靴舖兼奇花中西福食雜貨  
舖遷至片打街門牌七十八  
號開張今又辦到祖國雜貨到  
來發行零沽遠近送到仰我同  
胞留心光顧

(胞留心光顧)

五拾磅庄唐山首粘米一包四元五  
四十磅庄油大魚一箱十三元  
十八庄磅生油一研五元四 鹽大烏鹹魚一磅二毛三  
十七磅庄生油一研五圓一 白花片魚一磅三毛三  
南生羌一磅一毛八 鹽吊三魚一磅三毛五  
龍門粉一磅一毛八 鹽大或魚一磅二毛五  
白菜干一磅二毛三 填倉魚一磅三毛  
京柿一磅一毛五 灰蛋一打五毛  
紅栗干一磅二毛八 苦瓜一盅二毛五  
五香豆支一磅九仙 什錦羌一盅三毛  
廿磅庄菜瓜一研五元六 馬尾絲一磅三毛  
廿磅庄甜酸醬頭一研四圓 七鱸仔一磅六毛  
廿磅庄笋衣一研二元八 海參一磅一元七五  
二磅庄油曹白一研八毛 大蘇包一磅二元  
廿磅庄酸笋一研三圓六 河口絲壹磅三毛  
廿磅庄錦菜一研五圓九 吊片鱸一磅七毛五  
四磅庄油曹白一箱十四元 紅棗一磅二毛五  
中毛支一磅八毛五 大毛支一磅一元  
浮付竹一磅三毛七 毛仔餅干一磅一毛五  
四磅庄洗衣鹼一條二毛五 火水一研一元  
▲是禮拜送禮 香鹼 提子 夾袋 夾碼 俱平沽

KEEFER GROCER CO. 78 Pender St. East  
Phone Sey. 772 VANCOUVER, B.C.

民國七年八月十二日 陳宜耀啓

祖國要聞

北京特約通信

藏奸舉動之來歷

夫西藏本為中華民國領土之一 惟藏民自清末 以外人之...

治藏之辦法

西藏之舉動 推測其心理之作用 現既與 我為仇讎...

功同再造

弟因花柳餘毒未清 自見腎虛急用大補茶培之連食十餘...

感恩不窮

弟因花柳餘毒未清 自見腎虛急用大補茶培之連食十餘...

請看大醫生治咳之得法

弟患咳症數月 痰涎上湧 咳嗽頻仍 心忡氣促 晝夜不寧...

秘真氏先生醫色勞二傷之神效

弟因色慾過度 睡後滑精 加以日以操洗衣工作 勞苦異常...

數年吐氣

弟患吐氣日久 頑症屢治不效 每逢風寒大作 暑熱蒸騰...

秘真氏大醫生

DR. PE CHUN SUE 916 Grant Ave San Francisco, Cal.

秘真氏大醫生醫治各種疑難雜症 功效神速...

感恩廉既

弟染瘰癧之患 初起時寒熱往來 頭頸之間 痛如刀刺...

弟患瘰癧之患 初起時寒熱往來 頭頸之間 痛如刀刺...

醫中良法

弟小癩華患 因被煤火積塵 入眼內 後而白睛全紅...

弟小癩華患 因被煤火積塵 入眼內 後而白睛全紅...

遷舖廣告

啓者弟所創軒臣舖新衣店 今遷至書...

啓者弟所創軒臣舖新衣店 今遷至書...

有大帮麻包出賣

啓者本號現有麻包五萬個 每個取價銀一毛六仙...

啓者本號現有麻包五萬個 每個取價銀一毛六仙...

恭頌良醫

弟患夜夢遺精 中西醫牛屢治不效 幸蒙友人指示...

弟患夜夢遺精 中西醫牛屢治不效 幸蒙友人指示...

華友請來 大機會 不可失

THE JONAH-PRAT CO. FIT-RITE CLOTHING PARLORS

有大帮麻包出賣

恭頌良醫

遷舖廣告

J. HANSON & CO. Ladies & Gent's Tailors

廣東新聞

順德農民請求自衛
順德沙田局。經莫氏委林匪警現為東海拾六沙局總辦。

新會教育展覽會內部之
新會教育展覽會。於月之二十及廿一兩日開會。

護沙委員誘姦備婦
黃埔黃村黃某之妻阿五。年近花信。嬌豔可人。

徐東海決攻陽江城
陽春縣屬。近因徐東海糾率健兒。揚竿擊旗。

張郁祖傳內外方脈
本醫研究醫學卅餘年。凡於仲景華佗諸醫無不精。

各省地道藥材參茸玉桂丸散俱全發售
參茸玉桂丸散補腦強精。每料一元。

廣東省各界救國籌賑委員會
廣東省各界救國籌賑委員會。為救濟災民。

致中秋餅 CHEE JONE WO 67 PENDER ST EAST VANCOUVER, B.C.

是年本店舊伴由唐山復回並特加聘到唐山老手名師...

陳穎川總堂收到第二期捐款
以下每名另收堂費銀七元...

域多利三合公司 SAM HOP CO. Phone 5031 P.O. Box 1226 1633 Government St. Victoria B.C.

岐山公司新張廣告
啓者本公司設在加蘭街一千八百五十五號...

林弼臣先生善治刀傷
啓者弟向操廚工。日前以刀切肉。不慎傷左指...

接油漆工務廣告
啓者弟承接由漆工務。兼裱花紙。修葺屋頂及玻璃窗等工...

鹹魚發行
本店開設在咸水埠廣東街門牌第六號...

餐館平賣佈告
啓者本餐館生意歷來十分暢旺。茲因各股東志切東旋...

手袋衣服發行廣告
精造各種棉布手袋。以應做板。偶五仔。偶並漁業各工人之用...

名利客棧

139 Pender St. E. Tel. Sey. 1895 VANCOUVER, B. C.

本旅館主人不惜巨資特建四層新樓一所名曰名利客棧在雲哥華埠打東街一百二十九號...

司事人江贊祐啟

MIAMI Bicycles



價廉物美亦別公司之不及

本號之脚車為市中之冠

價分四等四十五元四十八元五十元五拾元五元如...

HASKINS & ELLIOTT (2 Stores) 516 Howe St. 412 Hastings St. VANCOUVER, B. C.

利多域同利廣告

Lee Hong Chong Co Phone 3258 P.O. Box 517 583 Fisguard St. Victoria, B. C.

啓者本店開設域多利埠非市架街門牌五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金...

軒新圖

承印中西大小文小 HO SUN HING 205 Pender Street East VANCOUVER, B. C.



本軒精製中西字畫色墨印色墨水如蒙賜顧格外從廉...

本報專接魚濕印件

廣濟堂廣告

本堂創在雲高華埠廣東路四號門牌開張今辦到各省正地道上等藥材...

恭頌外科聖手

啓者弟日前向右脇下生瘡兩個屢請中西名醫調理都係技窮...

感謝林炳臣先生醫術如神

啓者弟到雲高一向在對面海新榮藥業去歲偶為失慎被斧斫破膝頭...

有病不妨問老曹

啓者弟前年三歲起頭暈流口水起身脚軟跌仆立用西醫治之...

洋煙果我 後感醫恩

啓者弟向有菸癮因閃避巡差忙速一時錯脚由三層墜下二層...

幾乎一足

曹統新醫士鑒啓者弟婦乘車失慎折傷膝脛立用本埠西醫包理...

感謝曹統新先生醫術之妙

啓者弟小女年方四歲于五月初六由二層樓跌下于地被木在地板架其足于左脚大脚骨當場跌斷...

陳寶賢再招美術新生廣告

啓者我國於繪畫之學陰陽不分視線不曉顏色不備法度不真...

新統曹脈方外內

本醫生擅治奇難雜症并贈救急獨步良方書信各處函詢或遠年頑癬屢醫無效等症...

Advertisement for KO WING KAN, 25 Pender St. W., Vancouver, B.C. featuring a portrait and text.

Advertisement for 綸昌號 (LUN CHONG & Co.), 17 Pender Street, E., Vancouver, B.C. listing various goods.

Advertisement for 有頂靚九魚發賣, featuring fish and other products.

新統曹脈方外內

本醫生擅治奇難雜症并贈救急獨步良方書信各處函詢或遠年頑癬屢醫無效等症...



# 杏花酒樓

(市開修重)

29 PENDER STREET E  
Vancouver, B. C.

度年重復開張  
潔淨繁華大小房  
日夜茶檯映燈光  
杯盤幾何皆兼味  
廚夫烹飪極艷粧  
侍女招呼極自重  
飲食衛生須自營  
同胞貴客請來嘗  
▲廚房專線33431  
▲廚房專線33431  
司理人 林舉叢啟

# 溫金有狀師樓

◀務事局民移門衙理料▶

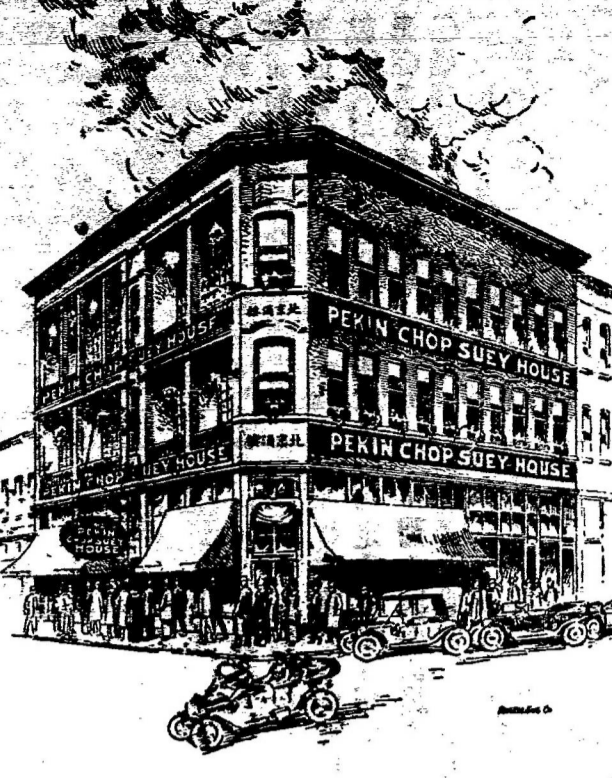
Won Alex. Cumyow,  
402 & 404 Abbott St.  
Phone Sey 22-0  
Vancouver, B. C.

狀師樓廣告  
料理衙門移民局事務有  
蒙委託請移玉面商便妥  
溫金有啟

# 葉成記

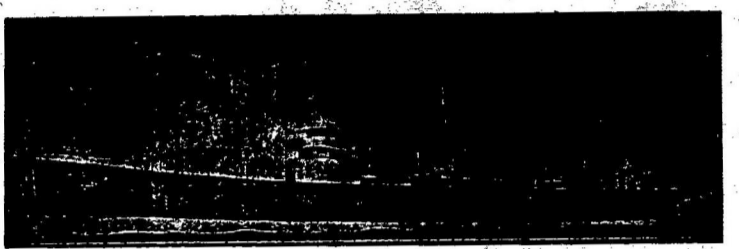
SING KEE  
891 Columbia St. P. O. Box 655  
New Westminster, B. C.

雜貨大廣告  
本店專辦中西伙食蘇杭雜貨紅五雜貨唐  
國靴鞋各樣齊備現在新由中國運到特  
種適合用貨物甚多不能盡錄如蒙 貴客  
定貨辦入坑上大小貨單必能照辦寄上價  
格外相宜  
葉成記謹啟



本樓在雲塔片打街夾卡路街角賊線失磨四卷六七皇家信  
箱五九四  
本樓主人謹啟

各梓里旋東者請早日寫位免至臨期有誤  
由利埠九月五號開行  
士那士



啟者本公司各輪船日前皆為政府調  
用今經放回照常開行現更加多堅固  
新輪船一隻二萬餘噸專用前往香港  
特別改良以盡搭客之歡每位收水脚  
銀五十五大員另加軍餉銀三大員  
仰各寶號及貴客旋東祖國者留心賜  
顧請移玉至代理人處寫信便妥此特  
佈聞  
●自後每逢四個禮拜一水

代理 均安號  
QUON ON  
P. O. Box 243 Phone 1378  
529 Cormorant St.  
Victoria B. C.

均安棧  
QUON ON JAN  
543 Carrall St.  
Phone Seymour 7880  
VANCOUVER, B. C.

ROBERT M. MOORE CO  
916-918 Pender St. West  
VANCOUVER, B. C.

燈連士加亮光  
啟者本公司現遷往扁打街  
西方門牌九一六及九一八  
號 華友光顧請來本公司  
之新舖看看各款燈式是所  
厚望也  
羅曼亞公司謹啟

MOORE LIGHT GASOLINE SYSTEMS IN USE IN THE STORE MERCHANTS

Robt. M. Moore & Co. VANCOUVER B. C. REGINA SASK. THE PREMIER LIGHTING HOUSE OF CANADA LIGHTS FOR EVERY PURPOSE

空前未有之大帖式出售廣告  
(新帖式簡要)  
此帖式係將昔日金山華記帖式簡要之原文今特聘請名流  
從新編訂歷時數年易稿數次乃克臻完善因民國共和興滿  
清時代之禮制不同經我民國政府再三曉諭當變通用法若  
無完美之帖式為之先導殊多誤會今得此帖式出版各界人  
士咸稱利便凡婚嫁嫁娶喪儀官制禮制無不備列詳明  
誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購  
上海著名美人十二金釵圖五毛 上海名花揭帳圖五毛  
北京名校書席地便傍圖五毛  
方售處人光書林 金山大埠中美編譯局同人謹啟  
CHUNG MEE CO. 854-856 GRANT AVE.  
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U. S. A.

五洲大藥房  
啟者本藥房在加拿大各埠均有分行...  
參茸玉桂藥材  
本藥房自製參茸丸散如下

保安堂  
BOW ON TONG CO.  
11 PENDER STREET WEST  
P. O. Box 574 Phone Sey. 4611  
VANCOUVER, B. C.  
參茸玉桂藥材

有常 正牌胆  
●海狗鞭 ●脾巴黃杉  
●臭鼠胆 ●正花旗參

LORE YUEN SANG  
P. O. Box 822 Phone 2863  
536 Cormorant Street  
Victoria B. C.  
域埠羅源生號廣告  
啟者本店現遷唐人街門牌五百廿六號開張如  
常貿易并接辦取補稅金紙衙案訟務工業經紀  
兼代理馬車接載各客快安梓里出埠行李切勿  
誤交西人車運因前屢次遺失難追祈將赤交本  
店定然不候倘或有事逗留先將行李付出于祈  
將赤早日寄來本店定必從速妥辦如有信件行  
李亦請將上列西字付來便妥  
▲本舖講線二八六三 域多利 羅俊謹啟

英昌隆  
Ying Chung Lung & Co.  
549 Cormorant Street  
Victoria B. C.  
啟者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦  
唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色  
俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價  
從廉接濟香港信銀兩快捷異常代理日本  
郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許朱店生意  
日見起色更為改良諸君留心光顧格外歡迎  
域多利英昌隆 李進 啟

三連盛  
Sam Shing Lin Kee Co  
Sey. 4385 1 Pender St. W.  
Vancouver B. C.  
本號專造各款  
頂靚皮鞋工精  
料真比美於西  
人所造之工料  
發售各款時  
合脚靚皮鞋  
修整舊靴有皮  
索衣襪香粉  
急袋等雜貨留  
意光顧在片打  
街門牌一號

章記號  
JUN KEE CO.  
13 Canton St. P. O. Box 366  
Vancouver B. C.  
小商店在云古埠經營有年今遷往廣東  
街照常貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜  
貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以  
圖久遠交易仰其留心為盼如有信件如  
上西文門牌賜來無誤  
司理人阮本祝謹啟

盧杰三先生大國手也  
弟肩背向患紅腫痛癢不  
堪且陰囊下部亦然屢請中西醫理歷兩載毫無寸效幸  
各昆仲推委到 杰三先生處內外兼施僅兩禮拜久該症  
全失先生之良誠無虛語也弟感此大德因叙數言以爲世之  
欲除疾病者告 云埠振興公司弟鄭厚培拜題  
▲欲除疾病 要請良醫  
統理大小男女內外全科 花柳  
瘡毒諸班奇難雜症  
華英客棧第九號房  
遷寓片打直街第一百零五號  
(處信通)  
Loo J. Sam  
105 Pender St. E.  
Vancouver B. C.

盧杰三先生學識兼優  
弟往月身患沉疴幸苦萬狀不勝枚舉幸延 杰三先生到舍  
診脈備談係少陰中風病擬用黃連阿膠湯一服而愈再服而  
全愈 先生之學識兼優無怪其膾炙人口也弟感恩莫忘登  
報鳴謝尤為求醫者知所趨向 關邑峴崗弟黃超秀敬題

# 永發藥房

本藥房在美洲金門都板街門牌五百四十三號開張包醫花柳奇難雜症內外科不論遠年近日之症定能包醫全愈親自製造應驗膏丹丸散中西藥材參茸玉桂發客外埠諸君難來就診者可將該症詳細列明付來取藥定當從速訂約付上俾患症者早得全愈焉

- 補腦壯神丸 每樽五元
- 壯陽長丸 每樽五元
- 腎虧補血丸 每樽五元
- 內傷吐血丸 每樽五元
- 風濕骨痛丸 每樽五元
- 拔毒生肌膏 每盒三元
- 脚氣腫痛丸 每樽五元
- 花柳毒丸 每樽五元
- 立止肚痛丸 每樽二元
- 立止心口痛丸 每樽二元
- 立止勾虫丸 每樽二元
- 哮喘氣丸 每樽二元
- 開胃化滯丸 每樽二元
- 止咳流涕丸 每樽二元
- 眼科萬應丸 每樽二元
- 婦科調經丸 每樽二元
- 立止發冷丸 每樽二元
- 撞打紅毒丸 每樽二元
- 九散天多不能盡錄倘各埠里惠顧請向近地之信局或銀行買民照西字付來無誤 付郵費買者自理
- 補腎壯陽丸 每樽五元
- 參茸壯血丸 每樽五元
- 夜夢遺精丸 每樽五元
- 化痰止咳丸 每樽二元
- 皮膚止癢膏 每盒二元
- 拔毒痔漏膏 每盒二元
- 花柳白濁丸 每樽二元
- 花柳骨痛丸 每樽二元
- 花柳解毒散 每料五元
- 立止頭痛丸 每樽二元
- 立止暈浪丸 每樽二元
- 大便下血丸 每樽二元
- 小腸氣痛丸 每樽二元
- 斷根臭狐丸 每樽二元
- 跌打刀傷散 每盒五元
- 萬應膏藥 每張五毛
- 立止鼻血丸 每樽二元

**名醫妙藥 立見全愈**  
啓者弟前染腎虧之症四肢無力腰刺頭暈雙耳常鳴夜多小便久流虛濁事不舉食不消化每服中西之藥並無功效後買永發藥房腎虧補血丸一樽服之今已病痊全愈弟感其再生之恩無以為報謹將字數刊登報端俾有病者知所問津焉 士加古埠新寧街梅宗恭頌

**醫花柳症 天下無雙**  
啓者予前染花柳之症週身疥癩週身瘰癧四肢骨軟屢治未愈後付銀五元取永發藥房自製花柳毒丸九樽服之果然應驗如神立刻全愈此乃天下無雙花柳毒丸也予感先生厚恩謹將字數介紹俾有疾者知所問津焉 古巴灣城新會街東生啓

**壯陽長丸 眞係有功效**  
劉小初先生患虛弱者余因先天不足向來身體多病自發以來陽事不舉色花謝夜夢遺精常流不止四肢無力行動艱難形容枯槁屢服中西醫藥全無功效後到先生處方脈而先生者余取壯陽長丸服之連服一樽今已病痊全愈余多謝先生之恩故爲之介紹俾染疾者知所問津焉 金山大埠新會街黃飛頌

543 Grant Avenue WING FAT San Francisco, Cal.

**偉氏旅館**  
HOTEL WEST  
444 Carrall St. Phone Sey. 9401  
VANCOUVER, B. C.

本旅館在雲塔卡路門牌四百四十四號即大漢報對面該樓七層共有大小房百餘間無論長短期租賃極相宜各房雅潔適合衛生并配置冷熱水喉暖氣噴噴噴噴玻璃窗洗身房等極爲便利且本主人向來厚待華人業所共知仰各華客留心光顧母任感激 旅館職線九四〇一 偉氏旅館主人啓

**利照恒恒**  
HUNG LEE & CO.  
Po. BoX 1416 61 Pender St. E.  
Phone Sey. 4053  
Vancouver, B. C.

本店專辦唐山油糖茶米京菓海味食品及各什貨俱全并有鮮金豬牛肉猪肉牛什四時瓜菜各樣罐頭等項發客刻以自參米豬宰製臘腸臘味其味香甜適口大爲顧客讚美如蒙光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰 諸君留心焉 誠線詩磨四〇五三 司理人鄭華照謹啓

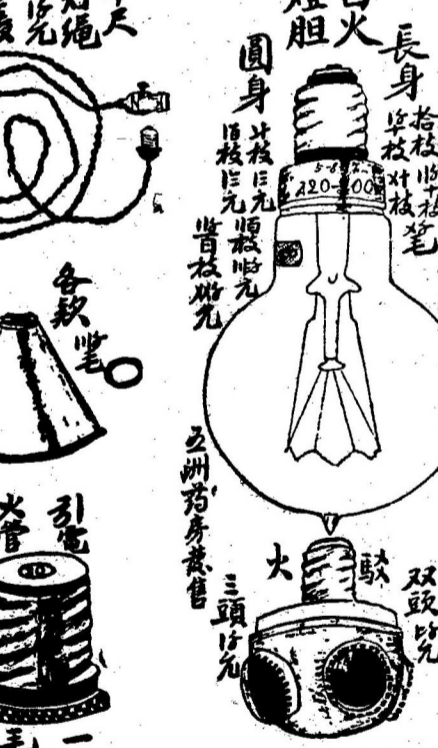
**欲保家鄉者 注意**  
**有礙樓者 更注意**  
啓者小店與電公司訂立合約製得有光猛射燈專爲同胞之家鄉防禦賊盜起見用法之便誠爲近世之罕見也更能射高低旋轉左右與及開放久暫隨意所欲其光能射數里之遙其燒電之廉亦爲別樣燈之所無每次用電六枝可燃四個月之久每枝金銀五毛合計每月僅燒去電七毫五仙其外火水燈煤石煤等每月至少燃燒由拾五元至二十元煤石燈燈燒之重用工之煩瑣諸同胞皆有所聞凡各同胞欲保家鄉者不可不建築礙樓建築礙樓者不可不購置此電射燈也礙樓者武夫之鐵夾射燈者武夫之眼光爲武夫者寧可無鐵夾不可無電射燈早購早歸可保平安勿失良機倘蒙賜顧須早一二禮拜定購方有貨交也

**廠樓猛射電燈**  
每盞銀六拾元



HONG WO & CO. Stevenson, B. C. 市姊妹同利號啓

**白燈**  
長身 雙頭  
圓身 三頭  
各款電燈



五洲藥房發行

**五洲藥房**  
各種藥具



五洲藥房發行

**魚腥味魚肝油**  
每樽五元五角  
五洲藥房發行

**煉質補腦丸**  
每樽三元小樽二元  
五洲藥房發行

補腦氣血 滋陰益精 補氣補血 潤肺止咳 化痰止咳 凡做此丸者皆係上等藥材 凡做此丸者皆係上等藥材 凡做此丸者皆係上等藥材

Engchow Company  
104 Pender St. East.  
Vancouver B.C. 華哥五洲藥房

**小腸疝氣藥**  
每樽二元

**立止白濁丸**  
每樽二元

**傷風和氣丸**  
每樽二元

**花柳掃毒丸**  
每樽二元

**神效白濁丸**  
每樽二元

**化痰止咳餅**  
每盒二元

**神效白濁丸**  
每樽二元

五洲藥房發行

**五洲藥房發售狗仔嘜留聲機器**



新到狗仔嘜藍印雙面中國唱碟

器機款新九第圖上 外在外費寄元壹十九具每

器機款新六第圖上 費寄另毛五元九十四具每

器機款新四第圖上 費寄另元四十三具每

**新到狗仔嘜藍印雙面中國唱碟**

狗仔嘜鞋	五件	周璇歸天	兩件	私探晴文	三件
重台分別	五件	琵琶抱恨	四件	黃夜歸寧	三件
蘇武牧羊	兩件	醉斬鄭恩	四件	魯志深出家	三件
小娥受戒	兩件	夜送寒衣	四件	蘇武別猩猩	四件
小青吊影	兩件	柴房相會	四件	梁武帝出家	兩件
長亭分別	三件	廢鐵生光	四件	大子下魚舟	三件
閨留學廣	三件	客途秋恨	一件	藍芳草探監	三件
四季蓮花	三件	集仔木魚	一件	林黛玉葬花	四件
貂蟬拜月	三件	鮮心粵謳	一件	重見李夫人	兩件
碧月收棋	兩件	花團圓會	一件	楊貴妃醉酒	四件
孔明歸天	兩件	差謎小調	一件	陳國忠乞食	四件
陰魂雪恨	兩件	笛仔祭奠	一件	正德下江南	四件
八仙賀壽	兩件	猩猩追舟	一件	王允獻貂蟬	三件
黃佐描容	兩件	醉打金枝	兩隻	梅夢仙從良	兩隻
荷池會妻	三隻	深修受戒	兩隻	蘇秦說六國	四隻
蒙正祭灶	三隻	山東响馬	兩隻	王大娘問病	一雙
晴文補裘	三隻	二犯中原	二隻	郭子儀祝壽	二隻
陳姑自盡	叁隻	與佛有緣	一隻	甘露寺賜宴	一隻
梅開二度	三隻	昭君出塞	一隻	劉王叔招親	四隻
鳳嬌投水	三隻	鳳嬌打獵	三隻	吳季札掛劍	兩隻
暹兒出家	三隻	雪中送炭	三隻	永樂皇親燈	一雙
平貴別家	三隻	玉環記	兩隻	附薦何文秀	四隻
金葉菊	六只	大開門	一只	林其泰登仙	三只
仕林祭塔	六只	玉簫琴	三只	大開能仁寺	三只
困南陽	兩只	釋妖	三只	雪打雪	一只
盲公推冷女	情郎	共一只	富善紅繡鞋	共一只	
夜渡舟	燭大鼓	共一只	鹹水歌板	眼共一只	
五更嘆	男燒衣	共一只	一疋綢送情郎	共一只	
王姑娘算命	寶雜貨	共一只	閩諺瑞蘭亞蘭寶魚	共一只	
百花亭鬧酒	十八摩	共一只	美女尋針	陳世美共一只	
担梯望月	仙花調	共一隻	放白鶴酒金橋問卦	共一隻	

以上俱是備寸雙面唱碟每只價銀九毛寄費費自理

▲并有十二寸雙面唱碟名目如下

游蜂舞蝶 兩隻 井裡藏兒 兩隻 陳杏元憶奴 三只

團困谷口 兩只 月嬌訴情 兩只 錦上添花 三只

紅花女報恩 一只 以上拾二寸每只一元五毛寄費自理

(唱針) 三百庄每口唱碟一面 價銀四毛五

五十庄每口唱碟十面 價銀二毛

三口庄每口唱碟十個 價銀一毛

**雲高華五洲大藥房中國唱碟**

Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver B. C.

小說

清醒譯

一日清晨。桂兒著衣畢。將赴學校。其姊玉簪。含笑而入。紅被其頰。低聲謂桂兒曰。吾有一事。願煩。...

。非彼之書。乃其兄。...想已觸其頭。鏗然有聲。道士若不覺。繼以鞭鞭之。亦不動。正喧嚷間。...

清史拾遺



年羹堯平青海。還朝。至中途。有道士叩馬請見。軍士呵之。道者曰。...

大漢公報雜錄

新聞帶第九卷

一猜忌骨肉。剪除手足。而於皇十四子九龍。忌之尤甚。年固平日傾心於允題者也。...

成眷屬。日前在東安市場茶社吸茗。隔座一妙齡女子。美貌絕倫。郭竊慕焉。...

重。已送醫院救治矣。詩界 秋感一首 駱少逸 韶華二紀付東流。萬里歸零又一秋。...

新聞屑

少年淫惡之現報

北京椿樹胡同郭滋林者。一翩翩少年也。性佻傥。喜漁色。嘗以登徒子自命。...

。擲以石磚。中股遂墮。聞其傷甚。窮年作客在他邦。省卻風流不我在。...

。寄語京華佳子弟。亟宜救國早圖強。...

沙城華僑反對西人在本城農業博覽會場擺列華人地獄茲將諸君捐款芳名并進支數佈告

- 公推外交代表麥衍銓 麥天德 馬炳林 馬本綬 財政部麥林 謝禮 阮石湖 麥籍祐 勤捐員麥林 謝錫 謝子良 謝子慶 無名氏捐銀十元 林安 葉棠 余煥 李禧 亞玉女 以上俱捐銀三元 黃龍 李禧 亞玉女 以上俱捐銀三元 黃龍 李禧 亞玉女...

Advertisement for a photography studio featuring a portrait of a man and text: 日夜攝影 雲高華廣東街口對面 (初耀周家影攝)

Advertisement for '和昌' (He Chang) mooncakes, including contact information for Chinese Taxi Co. and details about the mooncake products.

# 喉科各種雜症遠年爛肉

## 知樹南自製靈丹妙藥丸散膏丹

### 百病天下無雙

#### 救出火坑同再世

大國手知樹南先生，幼承家傳，精研喉科，凡遇喉症，無不手到病除。近有某君，患喉症多年，爛肉成堆，痛苦萬分。經友人介紹，求醫於知先生。知先生診視後，謂此症非尋常藥餌所能治，乃自製靈丹，服之即愈。其效如神，誠濟世之良藥也。

#### 恭頌良醫

大國手知樹南先生，醫術高明，活人無數。凡有喉症者，幸勿失此良機。特此鳴謝，以誌感戴。

#### 來函照錄

知樹南先生鑒：弟患喉症多年，經先生診治，不日即癒。特此函達，以誌謝忱。弟 某某 啟

# 花柳專科



#### 除毒

專治花柳毒症，無論新舊，一服即效。本藥乃由名貴藥材精製而成，能清血解毒，消腫止痛。凡患此症者，幸勿自誤，早服早癒。

#### 專科

專治各種花柳雜症，如梅毒、淋病、下疳等。藥到病除，永不復發。本診所設備完善，收費低廉，歡迎各界人士前來就診。

#### 一見良醫百病消除

大國手知樹南先生，醫術精湛，活人無數。凡有疑難雜症，經先生診治，無不藥到病除。其醫德高尚，醫術高明，實為濟世之良醫也。

#### 萬家生佛救世靈丹

此藥乃知樹南先生多年研究之結晶，能治百病，功效神速。凡有急症者，服之立見奇效。誠為居家旅行必備之良藥。

#### 幸願回生之恭頌

知樹南先生醫術高明，活人無數。凡有生命垂危者，經先生診治，無不轉危為安。特此鳴謝，以誌感戴。

#### 廿餘年花柳症一掃而清

專治花柳毒症，無論新舊，一服即效。本藥乃由名貴藥材精製而成，能清血解毒，消腫止痛。凡患此症者，幸勿自誤，早服早癒。

#### 衛生補血汁

補血強身，益氣養神。凡有貧血、氣虛、神疲、乏力者，服之立見奇效。本汁乃由名貴藥材精製而成，功效顯著。

#### 活血消毒丸

清血解毒，消腫止痛。凡有瘡癤、腫毒、疔瘡等，服之立見奇效。本丸乃由名貴藥材精製而成，功效顯著。

#### 內痔解毒丸

專治內痔，消腫止痛。凡有內痔、脫肛、出血等，服之立見奇效。本丸乃由名貴藥材精製而成，功效顯著。

#### 夜夢遺精丸

補腎壯陽，固精止遺。凡有遺精、早洩、腰酸、背痛者，服之立見奇效。本丸乃由名貴藥材精製而成，功效顯著。

#### 參茸補血丸

補血強身，益氣養神。凡有貧血、氣虛、神疲、乏力者，服之立見奇效。本丸乃由名貴藥材精製而成，功效顯著。

#### 三鞭補腎丸

補腎壯陽，益氣養神。凡有腰酸、背痛、神疲、乏力者，服之立見奇效。本丸乃由名貴藥材精製而成，功效顯著。

#### 仁安大藥房

專治各種疑難雜症，藥到病除。本藥房設備完善，收費低廉，歡迎各界人士前來就診。

#### 仁安大藥房

專治各種疑難雜症，藥到病除。本藥房設備完善，收費低廉，歡迎各界人士前來就診。

#### 劉日初醫生自製靈丹妙藥丸散膏丹

專治各種疑難雜症，藥到病除。本診所設備完善，收費低廉，歡迎各界人士前來就診。

#### 劉日初醫生自製靈丹妙藥丸散膏丹

專治各種疑難雜症，藥到病除。本診所設備完善，收費低廉，歡迎各界人士前來就診。

#### 致公總堂催繳簿

本總堂前為馬廷遠君籌助舟費所發各埠公堂之簿，迄今數月矣。現擬定九月間挈眷回國，懇請諸君見義勇為，慷慨解囊，以賜來俾馬君舟費有所依賴。特此佈告。

#### 致公總堂催繳簿

本總堂前為馬廷遠君籌助舟費所發各埠公堂之簿，迄今數月矣。現擬定九月間挈眷回國，懇請諸君見義勇為，慷慨解囊，以賜來俾馬君舟費有所依賴。特此佈告。